

TAMRON | Model: A022 Owner's manual

SP150-600mm F/5-6.3 Di VC USD G2 (for Nikon, Canon) SP150-600mm F/5-6.3 Di USD G2 (for Sony *Models without the VC)

1

Nikon

Canon

Sony

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

CE * The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * CE 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

SUOMI

Kiitos, että valitsit Tamron-objektiivin viimeisimmäksi lisäksi valokuvuslaitteistoosi. Ennen kuin käytät uutta objektiiviasi, lue tämä omistajan opas läpikotaisin tutustuaksesi objektiivin ja oikeaan tekniikkaan mahdollisimman korkealaatuisten kuvien ottamiseksi. Jos käsittelet Tamron-objektiiviasi huolella, takaa se sinulle vuosien ilon valokuvauksen ja jännittävien kuvien parissa.

- Osoittaa varoitoimenpiteet, jotka auttavat ongelmien ehkäisemisessä.
- Osoittaa asiat, jotka sinun tulisi tietää perustoimintojen lisäksi.

OSIEN NIMET (Katso kuva 1, jos ei toisin mainittu)

- 1 Vastavalosuoja
- 2 Vastavalosuojan kiinnityksen suuntausmerkki
- 3 Vastavalosuojan lukitusmerkki
- 4 Suodinrenkas
- 5 Vastavalosuojan vapautusmerkki
- 6 Zoom-renkas
- 7 Polttovälin asteikko
- 8 Polttovälin merkki
- 9 Tarkennusrenkas
- 10 Etäisyysasteikko
- 11 Etäisyysmerkki
- 12 Kolmijalan kiinnitin
- 13 Kolmijalan kiinnittimen merkki
- 14 Kolmijalan kiinnittimen lukitusruuvi
- 15 Kolmijalan kiinnittimen vapautusmerkki (objektiivin puoli)
- 16 Kolmijalan kiinnittimen vapautusmerkki (kolmijalan puoli)
- 17 Objektiivin kiinnitysmerkki
- 18 VC (tärinänkompensointi)-kytkin
- 19 AF/MF-kytkin
- 20 Tarkennuksen rajoitin
- 21 VC-tilan kytkin
- 22 Objektiivikamera-liitin
- 23 Laajan zoomin lukituskytkin

TÄRKEIMMÄT TEKNISET TIEDOT

	A022
Polttoväli	150-600 mm
Valovoima	F/5-6,3
Kuvakulma	16°25' - 4°8'
Objektiivin rakenne	13/21
Minimitarkennusetäisyys	2,2 m (86.6")
Enimmäissuurennussuhde	1:3.9 (käytettäessä 600 mm)
Suodattimen koko ø	95 mm
Pituus	257,7 mm* (10.1")
Halkaisija ø	108,4 mm (4.3")
Paino (kolmijalkakiinnikkeellä)	1 990 g* (70,2 unssia)
Vastavalosuoja	HA022

- * Arvot vastaavat Nikon-tuotteiden teknisiä tietoja. Pituus: Pituus objektiivin etuosasta kiinnityspintaan. Tässä omistajan oppaassa mainitut objektiivin ominaisuudet ja ulkonäkö voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

OBJEKTIIVIN LIITTÄMINEN JA IRROTTAMINEN

Irrota objektiivin takasuoja. Kohdista objektiivin kiinnitysmerkki 17 ja kameran kiinnitysmerkki ja aseta objektiivipaikeilleen.

Kierrä objektiivia myötäpäivään, kunnes se napsahtaa ja lukittuu paikoilleen. (Kierrä Nikon-malleja vastapäivään.)

Irrota objektiivikierrettävällä sitä vastakkaiseen suuntaan ja pidä kamerassa olevaa objektiivin vapautuspainiketta samalla pohjassa.

- Kytke kameran virta pois päältä ennen objektiivin liittämistä tai irrottamista.
- Jos kyseessä on Canonin kamera, kohdista kiinnitysmerkki EF-objektiivimerkin (punainen ympyrä) kanssa.

- Katso lisätietoja kamerasi ohjekirjasta.

TARKENNUSTILAN VAIHTAMINEN (Katso kuvat 1, 3 & 4)

Ottaaksesi valokuvia automaattisella tarkennuksella (AF) aseta AF/MF-kytkin 19 asentoon "AF". Ottaaksesi valokuvia manuaalisella tarkennuksella (MF) aseta AF/MF-kytkin 19 asentoon "MF" ja käännä tarkennusrenkasta kädelläsi tarkentaaksesi kuvan.

- Etäisyysasteikko 10 on vain viitteellinen. Se voi erota oikeasta tarkennuspaikasta.
- AF-tilassa automaattisen tarkennuksen toiminta voi olla vaikeaa kohteesta riippuen.

- Kun tarkennat AF-tilassa täysaikaisen manuaalimekanismin aikana, MF-tila voidaan kytkeä päälle kääntämällä tarkennusrenkasta, kun AF/MF-kytkin on asetettu AF-tilaan. AF-tila voidaan nolata nostamalla sormi pois sulkimesta ja painamalla sitä uudelleen puoliväliin.
- Jotta tarkennus olisi mahdollista eri olosuhteissa, tarkennusrenkasta 9 voi kiertää äärettömän (∞) yli. Kun valokuvaat käyttäen manuaalista tarkennusta, tarkista aina tarkennus etsimestä, myös tarkennuksen ollessa kohdennettuna äärettömään.
- Katso lisätietoja kamerasi ohjekirjasta.

VC-JÄRJESTELMÄ (Katso kuvat 1, 5 & 6) (kiinnitetty Nikon- ja Canon-malleihin)

VC (tärinänkompensointi) -järjestelmä vähentää käsivaralta otettujen kuvien sumentumista.

VC-järjestelmän käyttö

Kun käytät VC-järjestelmää, aseta VC-kytkin 18 asentoon ON. Paina sulkijaa puoleen väliin, ja varmista ennen kuvan ottamista, että etsimessä näkyvä kuva on vakaa.

VC-tilan vaihtaminen

Voit vaihtaa VC-tilaa käyttämällä VC-tilakytkintä 21.

MODE 1 Perustila, joka tasapainottaa etsimen kuvan vakauden ja kompensointitehon

MODE 2 Panorointitila

MODE 3 Asettaa kompensoinnin etusijalle, kompensoi vain kun suljin vapautetaan.

* MODE 1 ja MODE 3 eivät tue panorointia.

* Valitse MODE 1, jos kuvaat suoran kuvan tilassa.

* Asetukset voidaan tehdä TAP-in-toiminnolla vain MODE 1 -tilassa.

VC toimii hyvin seuraavissa olosuhteissa

- huonosti valaistut paikat
- paikat, joissa salaman käyttö on kiellettyä
- paikat, joissa ei saa vakaata jalansijaa

VC ei välttämättä toimi hyvin seuraavissa olosuhteissa

- ajoneuvoissa, jotka tärisevät paljon
- kameran liikkuesssa paljon valokuvan ottamisen hetkellä
- otettaessa valokuvia kolmijalan kanssa
- Aseta VC-kytkin asentoon OFF, kun otat valokuvia bulb-laukaisulla (pitkä valotusaika). Muutoin VC voi aiheuttaa toimintahäiriön.

- Etsimessä näkyvä kuva voi olla samaa välittömästi sen jälkeen, kun suljin painetaan puoliväliin asti. Tämä johtuu tärinänkompensaatiosuoritusperiaatteesta, eikä le toimintahäiriö.
- Kun VC-kytkin on asennossa ON, vähenee yhdellä latauskerralla otettavissa olevien kuvien määrä, sillä kamera käyttää enemmän virtaa.
- Aseta VC-kytkin asentoon OFF, kun otat valokuvia muutoin kuin käsivaralta (esimerkiksi käyttäessäsi kolmijalkaa).

- Älä irrota objektiivia kamerasta VC-tilan ollessa päällä. Jos objektiivin irrotetaan VC-tilan ollessa päällä, voi objektiivin päästää napsahavia ääniä, jos objektiivia ravistaa. Tämä ei ole toimintahäiriö. Jos objektiivin asennetaan kameraan, ja kameran virta kytkeään päälle, loppuu napsahava ääni.
- VC-tilan vaikutuksia sulkimelle voidaan vähentää MODE 2 ja MODE 3 -tiloissa, mutta kyseessä ei ole toimintahäiriö.
- Sisäänrakennetulla salamalla varustetuissa Nikon-kameroissa VC-tila menee pois päältä salaman latautuessa.

TARKENNUKSEN RAJOITTIMEN KÄYTTÖ (Katso kuvat 1, 7 - 9)

Kun valittuna on automaattinen tarkennus, voi tarkennuksen rajoittimen 20 kytkeminen päälle nopeuttaa tarkennusta.

Jos haluat rajata automaattisen tarkennuksen lähialueella (1,0-2,2 m) oleviin kohteisiin (Katso kuva 7)

Aseta tarkennuksen rajoittimeen arvot "10 m-2,2 m".

Jos haluat rajata automaattisen tarkennuksen kaukana (ääretön-10 m) oleviin kohteisiin (Katso kuva 8)

Aseta tarkennuksen rajoittimeen arvot "∞-10 m".

Kun et halua käyttää tarkennuksen rajoitinta (Katso kuva 9)

Aseta tarkennuksen rajoitin kohtaan "FULL".

ZOOMAUS (Katso kuvat 1 & 2)

Katso kameran etsimen läpi ja kierrä objektiivin zoomausrenkasta 6 haluamaasi polttoväliin ja otta kuva tämän jälkeen.

FLEX-ZOOMAUKSEN LUKITUSMEKANISMI (Katso kuvat 1, 10 & 11)

Tämä mekanismi on suunniteltu estämään zoomaaminen vahingossa objektiivin ollessa missä tahansa asennossa. Kierrä zoomausrenkas haluamaasi zoomausasentoon ja aseta lukitus tämän jälkeen päälle.

Zoomauslukituksen asettaminen (Katso kuva 10)

Liikuta zoomausrenkasta kohteen suuntaan, kunnes valkoinen merkki näkyy.

Zoomauslukituksen vapauttaminen (Katso kuva 11)

Liikuta zoomausrenkasta kameran suuntaan.

- Erilaisten toimintojen, kuten esimerkiksi tuotteen kantamisen aikana käytä laajan zoomin lukitusta estääksesi painavan zoomin tippumisen.
- Vapauta lukitus zoomataksesi ja kierrä tämän jälkeen zoomausrenkasta.
- Varo, etteivät sormesi jää puristukseen zoomauslukitusta asetettaessa.
- Jos kameraa ei käytetä pitkään aikaan, vapauta flex-zoomauslukitus ennen varastointia.

VASTAVALOSUOJA (Katso kuvat 1, 12 - 14)

Vakiovarusteena toimitetaan bajonettityyppinen vastavalosuoja.

Suosittellemme valokuvien ottamista vastavalosuojan ollessa kiinnitettynä, sillä vastavalosuoja eliminoi hajavalon, joka voi vaikuttaa kuvaan.

Vastavalosuojan käyttäminen (Katso kuvat 12 & 13)

Kohdista vastavalosuojan kiinnityksen suuntausmerkki 2 objektiivin vastavalosuojan vapautusmerkin 5 kanssa.

Kierrä vastavalosuoja nuolen osoittamaan suuntaan, kunnes lukitusmerkki 3 on vastavalosuojan vapautusmerkin 5 kanssa kohdakkain.

Vastavalosuojan varastointi (Katso kuva 14)

Voit varastoida vastavalosuojan kiinnittämällä sen takaperin.

Kohdista vastavalosuojan lukitusmerkki 3 objektiivin vastavalosuojan vapautusmerkin 5 kanssa.

Kierrä vastavalosuoja nuolen osoittamaan suuntaan, kunnes vastavalosuojan kiinnityksen suuntausmerkki 2 on vastavalosuojan vapautusmerkin 5 kanssa kohdakkain.

- Huomaathan, että valokuvan reuna voi tummentua, jos vastavalosuoja ei ole kiinnitetty oikein.

KOLMIJALAN KIINNITIN (Katso kuvat 1, 15 - 17)

A022-malli sisältää kolmijalan kiinnittimen. Kolmijalkaa käytettäessä lukitse objektiivin kolmijalkaan käyttäen kolmijalan kiinnittintä.

Kameran suuntauksen muuttaminen (Katso kuva 15)

Jos haluat muuttaa kameran suuntausta, voit kiertää objektiivia löysäämällä kolmijalan lukitusruuvia 14.

Kun olet sopivan asennon valokuvan ottamiselle, kiristä kolmijalan lukitusruuvi 14 tiukasti kiinni.

Kolmijalan kiinnittimen liittämisen ja irrottamisen (Katso kuvat 16 & 17)

Voit kiinnittää ja irrottaa objektiivin löysäämällä kolmijalan kiinnittimen lukitusruuvia 14, kiertämällä objektiivia ja kohdistamalla vapautusmerkit 15 ja 16 samaan paikkaan. Kiinnittämisen jälkeen kiristä kolmijalan lukitusruuvi 14 tiukasti kiinni.

- A022 kolmijalan kiinnitin on liitettävä ARCA-SWISS-kamera-alustaan.

VAROITOMENPITEET KUVIA OTETTAESSA

- Minimitarkennusetäisyyden saavuttamiseksi käytetään sisäistä tarkennusjärjestelmää (IF). Tämän takia kuvanottoalue on laajempi kuin objektiiveilla, jotka käyttävät muita tarkennusjärjestelmiä, kun kuvien ottoetäisyys on pienempi kuin ääretön.
- Irrota vastavalosuoja aina käyttäessäsi kameran sisäänrakennettua salamavaloa valokuvia ottaessasi. Muutoin vastavalosuoja tai objektiivin voi tummentaa kuvan reunoja. Kun otat valokuvia läheltä, itse objektiivin on salamavalon tiellä. Kuvan alaosan voi ilmestyä suuri puoliympyrä, vaikka vastavalosuoja ei käytettäisikään. Suosittelemme salamavalolla tapahtuvaa kuvausta varten käyttämään kameran valmistajan tarjoamaa ulkoista salamaa.
- Kameroiden näyttöjärjestelmien eroista johtuen näytöillä saatetaan näyttää eri maksimi- ja minimivalovoima-arvot kuin teknisissä määritelmässä. Tämä ei ole merkki virheestä.
- Peilittömien kameroiden kanssa toimimista ei taata.

PITKÄAIKAISEN KÄYTTÖIÄN VARMISTAMISEKSI

- Poista objektiivissa oleva pöly ja lika käyttäen puhallinta tai pehmeää harjaa. Älä kosketa objektiivia sormillasi.
 - Jos objektiin on tarttunut sormenjalkiä tai öljyä, pyyhi objektiivi kaupallisesti saatavilla olevalla objektiivin puhdistuspaperilla. Tämän jälkeen kastele puuvilla- tai mikrokuituliina (lasien jne. puhdistamiseen tarkoitettu) objektiivinpuhdistimeen ja pyyhi objektiivin pinta kevyesti, keskeltä aloittaen. Älä käytä siikoniliinaa.
 - Pyyhi objektiivin runko käyttäen siikoniliinaa. Älä ikinä käytä bentseeniä, ohenninta tai muita orgaanisia liuotimia.
 - Home on suuri ongelma objektiiveille. Varastoi objektiivi puhtaassa, viileässä ja kuivassa paikassa. Kun varastoit objektiivin objektiivikotelossa, laita koteloon myös kaupallisesti saatavilla olevaa kuivausainetta ja vaihda kuivausaine välillä.
 - Älä kosketa objektiivikamera-liitintä. Jos pöly tai tahrat aiheuttavat liitäntäongelmia, signaalit eivät välttämättä kulje oikein objektiivin ja kameran välillä, mikä voi johtaa toimintahäiriöihin.
 - Jos lämpötila muuttuu yllättäen, voi kameran ja objektiivin sisälle muodostua kosteutta, mikä voi johtaa toimintahäiriöihin.
- Estä kosteuden muodostuminen sulkemalla laitteesi muovipussiin tai samankaltaiseen säiliöön. Kun laitteet ovat asettuneet ympäristön lämpötilaan, poista ne pussista ja käytä niitä normaalisti.



Yksityisten kotitalouksien sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (voimassa Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on käytössä erillinen keräysjärjestelmä)

Tämä symboli ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan tuote tulisi lajitella erikseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten.

Jos ostat uuden tuotteen, tämä tuote voidaan viedä jälleenmyyjälle tai lopulta sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmään.

Varmistamalla tuotteen asianmukaisen hävittämisen autat ehkäisemään ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheutuvia mahdollisia negatiivisia seuraamuksia, joita voisi tulla tämän tuotteen tai tuotteen komponenttien vääränlaisen jätteiden käsittelyn seurauksena.

Jos tämä tuote hävitetään väärällä tavalla, seurauksena voi olla sakkoja. Saat lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä ottamalla yhteyden paikalliseen virastoon, kotitalousjätteiden hävityspalveluun tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.

TAMRON

SUOMI

Tamron-linssien turvallista käyttöä koskevat varotoimenpiteet

Turvallista käyttöä varten muista lukea huolellisesti "Tamron-linssien turvallista käyttöä koskevat varotoimenpiteet" sekä käyttöopas ennen tuotteen käyttöä.

Luettuasi ne säilytä ne paikassa, josta löydät ne nopeasti tarvittaessa.

Varoitusohjeet on jaettu seuraavaan kahteen luokkaan niihin liittyvän vaara-asteen mukaisesti.



VAARA

Tällä ilmaistaan ohjeita, joiden noudattamatta jättämisestä tai virheellisestä toteutuksesta saattaa olla seurauksena kuolema tai vakava loukkaantuminen.

- Älä katso suoraan auringoon tai muihin voimakkaisiin valonlähteisiin tällä linssillä tai kameralla, johon linssi on kiinnitetty.
Seurauksena voi olla näön menetys tai muu vaurio.
- Älä pura, korjaa tai muokkaa linssiä.
Seurauksena voi olla linssi- tai kameravaurio.
- Pidä linssi kaukana pienten lasten ulottuvilta.
Jos linssi putoaa tai tiputetaan maahan, seurauksena voi olla loukkaantuminen.



VAROITUS

Tällä ilmaistaan ohjeita, joiden noudattamatta jättämisestä tai virheellisestä toteutuksesta saattaa olla seurauksena keuhovamma tai fyysinen vaurio.

- Älä aseta linssiä suoraan auringonvaloon tai jätä sitä erittäin kuumaan paikkaan, kuten auton sisään.
Seurauksena voi olla linssin sisäisten osien vaurioituminen tai tulipalo.
- Kiinnitä linssitulppa aina, kun linssiä ei käytetä.
- Kun kiinnität linssin kameraan, varmista että linssi on kiinnitetty ja lukittu kunnolla kameraan.
Jos linssi ei ole kunnolla kiinni kamerassa, sen irrottaminen voi olla hankalaa tai se voi tippua aiheuttaen vaurioita tai loukkaantumisen.
- Älä käytä linssiä muuhun tarkoitukseen kuin valokuvaamiseen.
- Älä kuljeta linssiä, kun se on kiinni kolmijalassa.